

**CURRICULUM VITAE**  
**JANI CHARLESE DE LANGE**  
**(NÉE ZANDBERG)**

**PERSONAL INFORMATION**

SURNAME: De Lange  
FULL NAME: Jani Charlese  
ADDRESS: 103 Haldon Road; Universitas; Bloemfontein; 9301  
CELLPHONE: 082 800 7997  
E-MAIL: zandbergj@gmail.com / delangejc@ufs.ac.za  
IDENTITY NUMBER: 8502190067089  
DATE OF BIRTH: 19/02/1985  
GENDER: Female  
MARITAL STATUS: Married  
DEPENDANTS: Two  
NATIONALITY: South African  
TRANSPORT: Driver's License Code 8  
LANGUAGES: English – Excellent; Afrikaans – Excellent; South African  
Sign Language – Communication skills; Sesotho – Basic  
COMPUTER SKILLS: Microsoft Office; Oracle: PeopleSoft  
CRIMINAL RECORD: None  
HEALTH: Excellent  
HOBBIES: Running; Karate (Chu jin – yellow belt); Creative  
activities

**TERTIARY EDUCATION**

UNIVERSITY ATTENDED: University of the Free State (2009-2011)  
DEGREE: Baccalaureus Magister Atrium (Language Studies)  
Linguistics  
TOPIC: *The status of mother tongue education after 1994: a case  
study of the Xhariep*

UNIVERSITY ATTENDED: University of the Free State (2008)  
DEGREE: Baccalaureus Atrium Hons. (Language Studies)  
Linguistics  
MAJOR SUBJECTS: Sociolinguistics – Critical Linguistics – Document Design  
– Translation

UNIVERSITY ATTENDED: University of the Free State (2005-2007)  
DEGREE: Baccalaureus Atrium (Language Studies)  
MAJOR SUBJECTS: Afrikaans and Dutch – English – Psychology

BURSARIES, PRIZES AND AWARDS  
**2009** NRF MA Bursary  
**2008** Faculty of Humanities Bursary  
**2008** Academic Prize for Community Service

EXTRAMURAL ACTIVITIES: **Culture:** Member of the Afrikaans-and-Dutch Association  
Project Leader: Plak-'n-Palm – Monthly Newsletter -  
Member of SATI

## **SECONDARY EDUCATION**

LAST SCHOOL ATTENDED: Namaqualand High School (1999-2003)  
Springbok, Northern Cape, South Africa

HIGHEST STANDARD PASSED: Matric / Grade 12

LEADERSHIP ROLES: **2003** Group Leader of ASCV – Student Representative  
Council – Hockey First Team Captain – School  
Newspaper Editor  
**2002** Group Leader of ASCV - Attended a Leadership  
Camp

EXTRAMURAL ACTIVITIES: **Sport:** Hockey, Squash, Athletics  
**Culture:** ACSV, Choir member, Newspaper Editorial  
Member

## **INFORMAL TRAINING**

### **2019 – University of the Free State**

Roles and responsibilities of a supervisor

### **2019 – Die Ou looiery Skietbaan**

Weapon competence training for shotgun, rifle and handgun

### **2018 - Lynda.com**

Improving your Focus - Critical Thinking – Project Management Foundations – Achieving your Goals – Coaching Employees through Difficult Situations

### **2018 – University of the Free State**

Intermediate Sesotho communication – Basic South African Sign Language

### **2017 – University of the Free State**

Basic Sesotho communication – Academic Writing

### **2016 – University of the Free State**

Afrikaans Wikipedia editing – UFS website editing

### **2014 – University of the Free State**

Mentorship workshop

### **2011 – University of the Free State**

Consecutive interpreting Short Learning Programme

### **2010 - 1<sup>st</sup> Solutions**

Advanced PA workshop

### **2010 – University of the Free State**

Basic Sesotho Communication

### **2007 – Suid-Afrikaanse Vereniging vir Neerlandistiek**

Dutch Language and Culture Winter School Programme

## **ACADEMIC EXPERIENCE**

### TEACHING EXPERIENCE:

**2019** – Deaf Studies (SASL 1514, 1524, 2614 and SASL 3728)

- Language Acquisition (SASA 6808)

**2014** – Vocational Interpreting Training

**2013** - Language Policy, Language Rights and the Language Profession (TPP 144)  
Management Course during Court Interpreting Training

**2012** – Language Policy, Language Rights and the Language Profession (TPP 144)

**2011** – Human language Technology (TPP 244) Document design (TPP 124)

**2009** – Language and Society (LIN 212)

### SUPERVISION

**2019** Naomi Matthuys. Inclusive Education for Deaf students in Higher Education: A case study of the University of the Free State (UFS-HSD2019/0426).

### PUBLICATIONS (Academically):

**2019** - Taal-in-onderwysbeplanning in Suid-Afrikaanse skole. 'n Beoordeling van twee taalverwerwingsprogramme. In collaboration with Theodorus du Plessis. In process

**2019** - The role of toponymy in identifying cultural heritage: a case study of place names in the Bushmanland, Northern Cape. In: Beyer, H; Brenzinger, M; Du Plessis, T & Raper P. Critical toponymy: Place names in political, historical and commercial landscapes. Bloemfontein: SunMedia

**2013** – Influences on Educational Language Policy: A historical-ethnographical investigation at schools in the Southern Free State, South Africa (In collaboration with Prof L.T du Plessis) in: Cuvelier *et al.* (2013) *Studies in Language policies in South Africa: Multilingualism for Empowerment*. Pretoria: Van Schaik Publishers

### PUBLICATIONS (Non-Academically):

**2012** – Gedragskode vir Beroepspersone in taaldienste in die Provinsiale Regeringsfeer in Suid-Afrika (in collaboration with Dr. M. Mwaniki). Bloemfontein: SunMedia

**2012** – The linguistic landscape of rural South Africa after 1994: A case study in the Southern Free State (In collaboration with Chrismi-Rhinda Kotze) in: Lombaard and De Lange (2012) *MIDP IV: A report on activities in Xhariep 2008-2010*. Bloemfontein: SunMedia

**2012** – MIDP IV: A report on activities in Xhariep: 2008-2010 (co-editor with S. Lombaard)

Bloemfontein: SunMedia

## CONFERENCES/SYMPOSIA/WORKSHOPS

### Presenting

- 2019** – 21st Biennial ALASA International Conference: Indigenous African Languages and Decolonisation: Revitalising African ways of knowing in a digital age: Bloemfontein (8 July – 10 July 2019). Presented a paper: *The role of LPAs in language status elevation in South Africa – comparing the case of Afrikaans, the Sintu languages and South African Sign Language.*
- 2019** - 16th International Conference “Language and Law” and 14th Conference on Legal Translation, Court Interpreting and Comparative Legi-linguistics: Poznan 28-30 June 2019. Presented a paper: *Language legislation and officialisation: South Africa’s 11 official languages and South African Sign Language*
- 2018** - 19th Interim conference of the African language association of Southern Africa and Sintu 7<sup>th</sup> International conference on Bantu languages: Mowbray (9-11 July 2018). Presented a paper: *Language-in-Education planning in South African schools – two initiatives*
- 2018** – Workshop on Managing language diversity in educational institutions: Language preservation and empowerment within multilingual contexts: Clarens (11 Mei 2018). Presented a paper: *Language empowerment and educational language policy. Two contemporary South African case studies*
- 2017** – 4<sup>th</sup> International Symposium on Place Names: Windhoek (18-20 September) Presented a paper: *The role of toponymy in identifying cultural heritage: A case study of place names in the Bushmanland, Northern Cape.*
- 2012** – MIDPV 3rd International Symposium: Qwa-Qwa (11-13 September) Presented a paper: *Influences on educational language policy: A historical-ethnographical investigation at schools in the Southern Free State, South Africa*

### Attending

- 2017** – Workshop on the management of language diversity in practice in vastly different educational settings. Bloemfontein. (17 May).
- 2017** - Afrikaans in tersiêre onderrig: AfriForum en Solidariteit se regstrategie. Pretoria (27 February)
- 2016** - Nasionale Erfenisberaad - Bewaring van ons Afrikaanse Taalerfenis. Pretoria (11-12 August 2016)
- 2016** – Die Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns Spitsberaad. Pretoria (17 February)

**2011** – LVSA/SAALA/SAALT – Conference: Grahamstown (26-29 June).

PROJECTS [Project leader (PL); Co-worker (CW) or assistant(AS)]:

**2018** - *Language empowerment through language intervention: Nama, Sotho and SASL*

Funded by the ITP of the UFS. In collaboration with Prof LT du Plessis (PL)

**2017** – *Big data*. Funded by UFS. In collaboration with Prof LT du Plessis; Dr E Kotze; Dr S Brokensha; Dr C Loth, Dr B Senekal, J-P du Plessis and C Geldenhuys (CW).

**2017** – *Language Diversity management in educational settings in Namur (BE) and Bloemfontein (SA) – a focus on its practical dimensions*. Funded by NRF and RISA. In collaboration with Prof LT du Plessis; Prof A van Staden; Prof J Darqueness; Dr E Ndlovu; Dr C Loth; Dr L Meurant; S Lombaard and E du Toit (CW).

**2017** – *South African Language Rights Monitor*. Blog by the ULFE. In collaboration with Prof LT du Plessis; Anja van der Merwe, Anna Weideman, Tsholofelo Maleho and Annelise de Vries (CW).

**2016** – *Place Names Dictionary App*. Self-sufficient. In collaboration with Dr Chrismi Loth, J-P du Plessis and Gomotso Lilokoe (CW;AS)

**2011 - 2015** – Interpreting service. Funded by UFS. In collaboration with Prof LT du Plessis, C Geldenhuys and S Lombaard (PL)

**2009 – 2012** – MIDP IV and MIDP V. Funded by the Province Antwerp. In coloration with Prof LT du Plessis, Prof Pol Cuvelier, Prof Michael Meeuwis; Prof Vic Webb; Dr Reinhild Vanderkerckhove; Dr C Loth; Dr M Mwaniki and Susan Lombaard (PL; CW; AS).

## **WORK EXPERIENCE**

### LECTURER

2018-present (Department of South African Sign Language and Deaf Studies, UFS)

#### Duties:

Teaching of Deaf Studies (SASL) for First and Second year – Teaching Language Acquisition on Honours level – Administration of Rims and Research Fellows – Lecturing during Short learning programmes – Assisting with Departmental research activities (organising symposia and workshops) – Involved in Departmental community engagement projects

### ACHIEVEMENTS

Accreditation of three Short learning programmes: Geographical Names, Language Tourism and Facilitation and Supporting Language Literacy Problems – Receiving merit bonus based on

excellent work (2013 and 2011) – Moving up in ranks within one department – being flexible regarding in a changing environment – Assistance in the publication of the following books/conference proceedings:

- 2018 Stellenboch-boek (JC Moll)
- 2017 Burma (Du Plessis and A'Beckett)
- 2017 Of the same breath: Indigenous Animal and Place Names (LA Möller)
- 2016 Moedertaalonderrig en taalaktivisme in Suid-Afrika (JC Moll)

## **PREVIOUS WORK EXPERIENCE**

### RESEARCHER

2014 – 2018 (Unit for Language Facilitation and Empowerment, UFS)

#### Duties:

Short learning programme (SLP) co-ordinator – Development of SLP's within language management and language facilitation disciplines – co-ordination of all logistical aspects of SLP's – assistance in research activities – management of office administration and the director's diary – managing basic financial administration – assistance with hosting conferences/symposia and workshops – website management – publication editing – secretary of ICUTE - Interpreting manager – Managing of all logistical aspects of interpreting - Development of interpreting training program – Development of interpreting mentorship program – Conducting quality control – Working with clients and upholding good relationships – Conducting research within the interpreting spectrum

### ASSESSOR (Part-time)

2016 – 2018 (Faculty of Education, UFS)

#### Duties:

Marking assignments, tests and examination papers.

### OFFICER (Permanent)

2011 – 2013 (Unit for Language Facilitation and Empowerment, UFS)

#### Duties:

General management of office administration - Financial management of 40 departmental entities – Handling quotations and invoicing – Dealing with personnel related enquires – interpreting co-ordination – placing interpreters – MIDP V project Manager – Planning of workshops – Development of study material – Assisting in training – Development infrastructure in Philippolis

## ASSISTANT OFFICER

2010 – 2011 (Unit for Language Facilitation and Empowerment, UFS)

### Duties:

General Office Administration - MIDP IV project co-ordinator – Assisting in research activities

## RESEARCH ASSISTANT (25 hours/week contract)

2009 – 2010 (Unit for Language Management, UFS)

### Duties:

Assisting with Research Activities – MIDP IV project co-ordinator – Developing a framework for the ULM: Language Management webpage - Conducting fieldwork (Language policy research – Surveying the need for language workers Collecting linguistic landscape data) — Assisting in the development of a manual on the utilization of interpreters in the Local Government

## STUDENT ASSISTANT (Part time)

2007 – 2008 (Language Management, UFS)

### Duties:

Assisting with daily office activities – Assisting lecturer with student affairs and academics – Assisting in Research Activities – Developed a South African Language Policy Database

## RESEARCH ASSISTANT (Part time)

2007 (Department Afrikaans, Dutch, German and French, UFS)

### Duties:

Assisting in Afrikaans syntax research

## **REFERENCES**

Prof LT du Plessis:

Director/Senior Lecturer/Researcher/  
Department of South African Sign Language and  
Deaf Studies  
University of the Free State  
Tel. Nr. 051 401 2473

Dr M Kriel:

Senior Lecturer/Researcher  
Applied Language Studies



Nelson Mandela Metropolitan University

Tel. Nr. 072 770 3806

Mrs Carike Swart

Officer

School of Education Studies

University of the Free State

Tel. Nr. 051 401 9922